

# לִמְדֹ לְשׁוֹן :



התשס"ו - 2006

האקדמיה ללשון העברית • המזרחיות המדעית • בעריכת רחל סליג

■ קואלייציה (באנגלית: coalition)

**יחד**  
יחד – חבר קואלייציה; ייחדי – קואלייציוני.

■ אופוזיציה (באנגלית: opposition)

**נג'דה**  
נגדן – אופוזיציונר; נגדי – אופוזיציוני.

■ שומרן (דפים) (sleeve)

שקיית שומרנה לשימרת דפים. יש שומרן שבצדיו פס צבוע ובו נקבים לתיקוק בעוקץן (קלסר).  
הערה: המונח שומרן נקבע בהשראת מונחי הארכיאולוגיה חוכקן, כורקן, עוטףן, סוקן ועוקץן, המציינים תיקים מהזיהוי ניירות (ר' "למד לשונך – עלונים ומפתחות" עלון ז, תשנ"ה וכן במאגר המונחים של האקדמיה במרשתת אינטראקטיב).

■ כיתוב גב, כיתוב דש (blurb)

## כיתוב גב, כיתוב דש

טקסט הנכתב על גב הספר או בדש הספר, ובו פרטים על תוכן הספר, על המחבר וכדומה.  
כיתוב גב נכתב גם ב קופסת תקליטור וכיוצא בה.



שומרן



כיתוב גב



כיתוב דש

## תן דעתך

במילים ייחדה ונג'דה הדלית דגושא בדגש כל כדין אותיות בגין כפ"ת הבאות אחרי שווה נח.  
במילים ייחדן, ייחדי, נגדן, נגדי אין הדלית דגושא בדגש כל לפי הקביעה של האקדמיה ללשון העברית שבמשקל פעלן לא יבוא דגש בلم"ד הפועל. דוגמאות: פֶּלְכָּן, צַרְכָּן, צַלְכָּן.

על המונח עתידית (אקדם 28, עלון 57) נוסף הצעירוף חוץ עתידי (באנגלית: futures contract, futures).  
המילים **המִחְאָה** ו**צֵיָק** ממירויות את check, cheque באנגלית. (החלטה זו מבטלת את המילה שַׁק).  
המילה יְצִיָּג, למשל בציגורף שער יְצִיָּג, מנוקדת בקמץ ביו"ד כדוגמת רוב שמות התואר האחרים, כגון  
אדיב, אֲרִיז, עֲקִיב, בְּהִיר.